

PREFERRED PROVIDER FOR FOOTBALL TURF

CERTIFICATE

FIFA is pleased to confirm that
Sports and Leisure Group NV
Is classed as a PREFERRED PROVIDER for Football Turf
Valid

from 15/12/2020 to 14/12/2022

Total Quality Service is guaranteed by

- Additional expertise in civil engineering (subbase) and project management (general contractor)
- Full responsibility for the production, installation and maintenance from inception to completion
- High level of service and continuous development of football turf products
- Experience as a FIFA Quality Programme licensee with FIFA-certified fields

 Gianni Infantino
Presidente de la Fédération Internationale de Football Association

www.FIFA.com/footballturf

/logotipas/

PAGEIDAUTINAS FUTBOLO DANGOS GAMINTOJAS

PAŽYMĖJIMAS

FIFA su malonumu patvirtina, kad

„SPORTS AND LEISURE GROUP NV“

yra laikoma **PAGEIDAUTINU** futbolo dangos **GAMINTOJU**

galioja

nuo 2020-12-15 iki 2022-12-14

Pilną kokybės aptarnavimą garantuoja

- Papildomas įvertinimas civilinėje inžinerijoje ir projektų valdyme (pagrindinis rangovas)
- Visišką atsakomybę už gamybą, įrengimą ir priežiūrą nuo pradžios iki pabaigos
- Aukšto lygio aptarnavimą ir nepertraukiamą futbolo dangos produktų tobulinimą
- Patirtis būnant FIFA kokybės koncepcijos licencijos turėtoju su FIFA REKOMENDUOJAMOMIS aikštėmis

/parašas/

Gianni Infantino

Tarptautinės Futbolo Asociacijos Federacijos Prezidentas

www.FIFA.com/footballturf

Į „Liežuvėlis“

Įm. k. 302669726
Vytauto g. 1A, Prienai,
Donelaičio g. 33-117A, Kaunas
Pulko g. 12A, 3 a., Alytus

tel. nr.: +37067393543
el. paštas: vertimai@liezuvelis.lt

2021 m. sausio 11 d.

Pažyma apie vertimo tikslumą
Vertimo patvirtinimas

Prisiimu atsakomybę už vertimo iš anglų kalbos į lietuvių kalbą teisingumą.

Vertimų biuro „Liežuvėlis“ atstovai patvirtina, kad šis dokumentas buvo išverstas patyrusio ir kvalifikuoto vertėjo, ir, kad mūsų manymu, išverstas tekstas atitinka originalaus teksto turinį, prasmę ir stilių bei visais atžvilgiais yra teisingas ir tikras originalaus dokumento vertimas.

Patvirtiname tik ve... iš anglų kalbos i lietuvių kalbą teisingumą. Mes netvirtiname, kad pateiktas dokumentas yra tikras, taip pat netvirtiname, kad faktai, esantys

Į „Liežuvėlis“ ve
Brigita Bendorait





2021 m. sausio 11 d.

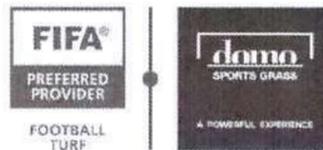
Susiūta, sunumeruota ir vertimo biuro

antspaudu patvirtinti 3 (trys) lapai

To whom it might concern

Hereby I would like to confirm that our high quality products produced in our factory located in Sint Niklaas, Belgium with latex backing. Are designed and developed for sports fields including sport facilities in schools, universities and multisport areas.

Company provides number of FIFA tested and certified artificial grass systems for both FIFA Quality and FIFA Quality PRO standards . DOMO Sports Grass on the elite list of the FIFA Preferred Producers :



PREFERRED PROVIDER FOR FOOTBALL TURF

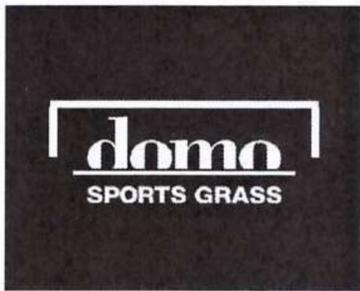
CERTIFICATE

FIFA is pleased to confirm that
Sports and Leisure Group NV
Is classed as a PREFERRED PROVIDER for Football Turf
Valid
from 15/12/2020 to 14/12/2022
Total Quality Service is guaranteed by

- Additional expertise in civil engineering (subbase) and project management (general contractor).
- Full responsibility for the production, installation and maintenance from inception to completion
- High level of service and continuous development of football turf solutions
- Experience

Sincerely

Tom Czuszel
Eastern Europe Responsible
DOMO Sports Grass



Suinteresuotiems asmenims

Šiuo laišku patvirtinu, kad mūsų aukštos kokybės produktai su latekso pagrindu, gaminami mūsų gamykloje, esančioje Sint Niklaas, Belgijoje, yra sukurti ir patobulinti sporto sričiai, įskaitant sporto įrangą mokyklose, universitetuose ar daugiaviečių centruose.

Įmonė suteikia FIFA patikrintos ir patikrintos žolės sistemos numerį tiek FIFA Quality standartui, tiek FIFA Quality PRO standartams. „DOMO Sports Grass“ yra tarp geriausių FIFA pageidaujamų gamintojų sąraše:

[Logotipas]

[Logotipas]

**PAGEIDAUTINAS FUTBOLO DANGOS GAMINTOJAS
PAŽYMĖJIMAS**

FIFA su malonumu patvirtina, kad
„Sports and Leisure Group NV“
Yra laikoma PAGEIDAUTINU futbolo dangos GAMINTOJU
galioja
nuo 15/12/2020 iki 14/12/2022

Visą kokybės aptarnavimą garantuoja:

- Papildomas įvertinimas civilinėje inžinerijoje ir projektų valdyme (pagrindinis rangovas)
- Visišką atsakomybę už gamybą, įrengimą ir priežiūrą nuo pradžios iki pabaigos
- Aukšto lygio aptarnavimą ir nepertraukiamą futbolo dangos projektų tobulinimą
- Patirtis būnant FIFA kokybės koncepcijos licencijos turėtoju su FIFA

REKOMENDUOJAMOMIS aikštėmis

/parašas/

Gianni Infantino
Tarptautinės Futbolo Federacijos Prezidentas
www.FIFA.com/footballturf

Pagarbiai

Tom Czuszel
Rytų Europos atstovas
„DOMO Sports Grass“

Domo Sport Grass
Sports and Leisure Group NV
prekės ženklas

Industriepark West 43
9100 Sint-Niklaas
Belgija

l. eil. +32 (0)3 780 45 75
Faks. +32 (0)3 780 45 73

www.domosportsgrass.com
info@domosportsgrass.com



2021 m. vasario 23 d.

Prisiimu atsakomybę už vertimo iš anglų kalbos į lietuvių kalbą teisingumą.

II „Liežuvėlis“ vertėja Brigita Bendoraitytė-Vnėk.

II „Liežuvėlis“
Įm. k. 3026697
Vytauto g. 1A,
Donelaičio g. 3
Pulko g. 12A, 3
tel. nr.: +37067
el. paštas: vertii



To whom it might concern

Hereby I would like to confirm that our high-quality products produced in our factory located in Sint Niklaas, Belgium with latex backing. Are designed and developed for sports fields including sport facilities in schools, universities, and multisport areas.

Company provides number of tested and certified artificial grass systems for all disciplines including tennis, hockey, padel, multisport, rugby and golf and following all regulations required to meet the highest parameters for playing by dedicated to discipline associations such as ITF, FIH, World of Rugby, EN, DIN, RAL, KNVB, ISO and few more.



Sincerely

*Tom Czuszel
Eastern Europe Responsible
DOMO Sports Grass*



Suinteresuotiems asmenims

Šiuo noriu patvirtinti, kad mūsų aukštos kokybės produktai, pagaminti mūsų gamykloje, esančioje Sint Niklaas, Belgijoje, su latekso pagrindu yra suprojektuoti ir sukurti sporto aikštelėms, įskaitant mokyklų, universitetų ir daugiafunkcinių sporto aikštelių sporto įrenginiams.

Įmonė siūlo daugybę išbandytų ir sertifikuotų dirbtinės žolės sistemų visoms sporto šakoms įskaitant tenisą, ledo ritulį, padelio, daugiafunkcinį sportą, regbį ir golfą, ir laikosi visų taisyklių siekiant atitikti aukščiausius žaidimo parametrus, kuriuos nustato disciplinų asociacijos, pvz., ITF, FIH, World of Rugby, EN, DIN, RAL, KNVB, ISO ir kt.



Pagarbiai

Tom Szuszel
Atstovas Rytų Europoje
„DOMO Sports Grass“

„SPORTS AND LEISURE GROUP“
Verslo kryptis „DOMO SPORTS GRASS“
Industriepark West 43
B-9100 Sint-Niklaas
www.domosportsgrass.com
/parašas/

Į „Liežuvėlis“

Įm. k. 302669726
Vytauto g. 1A, Prienai,
E. Ožeškieinės g. 31, Kaunas
Pulko g. 12A, 3 a., Alytus

tel. nr.: +37067393543
el. paštas: vertimai@liezuvelis.lt

2022 m. kovo 10 d.

Pažyma apie vertimo tikslumą

Vertimo patvirtinimas

Prisiimu atsakomybę už vertimo iš anglų kalbos į lietuvių kalbą teisingumą.

Vertimų biuro „Liežuvėlis“ atstovai patvirtina, kad šis dokumentas buvo išverstas patyrusio ir kvalifikuoto vertėjo, ir, kad mūsų manymu, išverstas tekstas atitinka originalaus teksto turinį, prasmę ir stilių bei visais atžvilgiais yra teisingas ir tikras originalaus dokumento vertimas.

Patvirtiname tik vertimo **iš anglų kalbos į lietuvių kalbą** teisingumą. Mes netvirtiname, kad pateiktas dokumentas atitinka tikrovę.

Brigita B
Į „Liežu



FIFA LABORATORY TEST REPORT

TM Football Turf | 2015
01.01.2015

Product	DOMO Duraforce XT 45 SM-16-Coated SBR-Domoflex
FIFA Licensee	SPORTS AND LEISURE GROUP NV
Test Institute	Ghent University (ERCAT)
Test Number	103479
External Test Number	21-0391-02
Date of Test	26.04.2021
Test Result	Passed
Quality Level	FIFA Quality & Quality PRO
Test Type	Initial



Licensee

Main Address

Name	SPORTS AND LEISURE GROUP NV
Address	SPORTS AND LEISURE GROUP NV Industriepark West 43
ZIP / City	9100 / ST. NIKLAAS
Website	www.domosportsgrass.com
Contact Email	
Contact Phone	

Test institute

Main Address

Name	Ghent University (ERCAT)
Address	Department of Textiles Technologiepark 70A
ZIP / City	9052 / ZWIJNAARDE
Website	
Contact Email	
Contact Phone	



Approval

Test Institute Director	Stijn Rambour	
Signature		
Date		
Test Institute Engineer		
Signature		
Date		



1 – Test Results

Name	Comment	Result
1 - Summary		
Vertical ball rebound FIFA Quality		Passed
Vertical ball rebound FIFA Quality Pro		Passed
Angle ball rebound FIFA Quality		Passed
Angle ball rebound FIFA Quality Pro		Passed
Reduced ball roll FIFA Quality		Passed
Reduced ball roll FIFA Quality Pro		Passed
Shock absorption FIFA Quality		Passed
Shock absorption FIFA Quality Pro		Passed
Deformation FIFA Quality		Passed
Deformation FIFA Quality Pro		Passed
Rotational resistance FIFA Quality		Passed
Rotational resistance FIFA Quality Pro		Passed
Skin / surface friction		Passed
Skin abrasion		Passed
1 - Test Details Object		
Product Name		Domo Duraforce XT 45 SM/16/Coated SBR/Domoflex
Product ID		
Synthetic Turf System		Domo Duraforce XT 45 SM/16/Coated SBR/Domoflex
Performance infill		coated SBR
Stabilising infill		DOMO sand 0408
Shock-pad or elastic layer		domoflex 10
Sub-base composition		Rigid engineered base
2 - Test Details Test Institute		
Date(s) of test		26.04.2021
Report created by		Kristof Lannoo
Laboratory Test report number		21-0391-02
Test Institute Project number		21-0391-02
3 – Product Declaration (Manufacturer)		
Manufacturer		Sports & Leisure Group



Name	Comment	Result
Tuft pattern		Straight
Yarn manufacturer yarn 1		Domo
Product name, code yarn 1		100% monofilament PE 16000/F6 MN Ultra
Pile yarn profile yarn 1		Reinforced diamond shape
Pile thickness (µ m) yarn 1		475.0
Pile colour (RAL) value 1 yarn 1		6003
Pile colour (RAL) value 2 yarn 1		6025
Pile colour (RAL) value 3 yarn 1		
Pile width (mm) yarn 1		1.35
Number of tufts/m2 yarn 1	ISO1773	10080.00
Pile length (mm) yarn 1	ISO 2549	45.00
Pile weight (g/m2) yarn 1	ISO 8543	1545.00
Pile yarn characterization yarn 1		PE
Pile yarn dtex yarn 1		16000
Yarn manufacturer yarn 2		
Product name, code yarn 2		
Pile yarn profile yarn 2		
Pile thickness (µ m) yarn 2		
Pile colour (RAL) value 1 yarn 2		
Pile colour (RAL) value 2 yarn 2		
Pile colour (RAL) value 3 yarn 2		
Pile width (mm) yarn 2		
Number of tufts/m2 yarn 2	ISO1773	
Pile length (mm) yarn 2	ISO 2549	
Pile weight (g/m2) yarn 2	ISO 8543	
Pile yarn characterization yarn 2		
Pile yarn dtex yarn 2		
Yarn manufacturer yarn 3		
Product name, code yarn 3		
Pile yarn profile yarn 3		
Pile thickness (µ m) yarn 3		
Pile colour (RAL) value 1 yarn 3		
Pile colour (RAL) value 2 yarn 3		
Pile colour (RAL) value 3 yarn 3		
Pile width (mm) yarn 3		
Number of tufts/m2 yarn 3	ISO1773	
Pile length (mm) yarn 3	ISO 2549	



Name	Comment	Result
Pile weight (g/m ²) yarn 3	ISO 8543	
Pile yarn characterization yarn 3		
Pile yarn dtex yarn 3		
Primary backing Product name, code		D1
Primary backing Manufacturer		Carpet Backing
Re-enforcement scrim Product name, code		
Re-enforcement scrim Manufacturer		
Secondary backing Product name, code		5/75
Secondary backing Manufacturer		EOC
Secondary backing Dry application rate (g/m ²)		1000.0
Carpet Minimum tuft withdrawal force (N)		40
Carpet Carpet mass per unit area [g/m ²]		2797.0
Method of jointing		Bonded Joints
Bonded joints Adhesive brand name		AW Glue
Bonded joints Adhesive manufacturer		Domo
Bonded joints Application rate (g/m)		300
Bonded joints Jointing film brand name		LB145
Bonded joints Jointing film manufacturer		Domo
Stitched seams Tread brand name/product code		
Stitched seams Tread manufacturer		
Stitched seams Stitch rate (stitch per 1m)		
Performance Infill Product name, code		Domo coated SBR rubber
Performance Infill Manufacturer		Domo
Performance Infill Material type		coated SBR rubber
Performance Infill Material grading		0.8-2.5mm
Performance Infill Particle shape	prEN 14955	irregular
Performance Infill Particle size range	EN 933-Part 1	0.8-2.5mm
Performance Infill Bulk density (g/cm ³)	EN 1097-3	0.470



Name	Comment	Result
Performance Infill Application rate (kg/m ²)		7.0
Stabilising Infill Product name, code		Domo sand 0408
Stabilising Infill Manufacturer		Domo
Stabilising Infill Material type		silica sand
Stabilising Infill Material grading		0.4-0.8mm
Stabilising Infill Particle shape	prEN 14955	>80% roundness
Stabilising Infill Particle size range	EN 933-Part 1	0.4-0.8mm
Stabilising Infill Bulk density (g/cm ³)	EN 1097-3	1.58
Stabilising Infill Application rate (kg/m ²)		15.0
Shockpad, E-layer Product name, code		Domoflex 10
Shockpad, E-layer Manufacturer		Domo
Shockpad, E-layer Type		prefabricated
Shockpad, E-layer Composition		closed cell PE
Shockpad, E-layer Bulk density (g/cm ³)		0.05
Shockpad, E-layer Thickness	EN 1969	10.0
Shockpad, E-layer Shock absorption (%)	FIFA 4a	35.0
Shockpad, E-layer Deformation	FIFA 5a	5.0
Shockpad, E-layer Tensile strength (MPa)		0.15
Shockpad, E-layer Mass per unit area (kg/m ²)		0.5
Other, detail		
3 - Test Results Player / Surface Interaction		
Rotational Resistance Initial Dry (Quality)	27 - 48 Nm	41
Rotational Resistance Initial Dry (Pro)	32 - 43 Nm	40
Rotational Resistance Initial Wet (Quality)	27 - 48 Nm	40
Rotational Resistance Initial Wet (Pro)	32 - 43 Nm	40
Rotational Resistance after simulated wear 3'000 cycles (5*)	32 - 43 Nm	42
Rotational Resistance after simulated wear 3'000 cycles (20*)	32 - 43 Nm	
Rotational Resistance after simulated wear 6'000 cycles (5*)	27 - 48 Nm	46



Name	Comment	Result
Rotational Resistance after simulated wear 6'000 cycles (20*)	27 - 48 Nm	
3 – Test Results Product identification field product		
Performance infill Thermographic analysis Elastomer [%] - Product Declaration		
Performance infill Thermographic analysis Inorganic [%] - Product Declaration		
Performance infill Thermographic analysis Organic [%] - Product Declaration		
4 – Product Identification		
Artificial Turf Carpet mass per unit area [g/m ²]		2792
Artificial Turf Tufts per unit area [m ²]		10133
Artificial Turf Pile length above backing [mm]		45.0
Artificial Turf Pile weight [g/m ²]		1563
Detailed tuft decitex (Dtex) [g/10000m]		3x2568 + 3x2515
Artificial Turf Water permeability of carpet [mm/h]		>2000
Artificial Turf Free pile height		20
Performance infill Particle size range [mm]		1-3.15
Performance infill Particle shape		A2
Performance infill Bulk density [g/cm ³]		0.500
Performance infill Infill depth [mm]		25
Performance infill Thermographic analysis organic [%]		63
Performance infill Thermographic analysis inorganic [%]		37
Stabilising infill Particle size range [mm]		0.315-0.8
Stabilising infill Particle shape		C2
Stabilising infill Bulk density [g/cm ³]		1.48
Shock pad / E-layer Shock absorption [%]	if part of supplied system	40.0



Name	Comment	Result
Shock pad / E-layer Deformation	if part of supplied system	5.2
Shock pad / E-layer Thickness	if part of supplied system	10.1
Other, detail		
5 – Test Results Ball / Surface interaction		
Vertical Ball Rebound Initial Dry (Quality)	0.6 - 1m	0.79
Vertical Ball Rebound Initial Dry (Pro)	0.6 - 0.85m	0.79
Vertical Ball Rebound Initial Wet (Quality)	0.6 - 1m	0.79
Vertical Ball Rebound Initial Wet (Pro)	0.6 - 0.85m	0.79
Vertical Ball Rebound after simulated wear 3'000 cycles (5*)	0.6 - 0.85m	0.83
Vertical Ball Rebound after simulated wear 6'000 cycles (5*)	0.6 - 1m	0.88
Vertical Ball Rebound after simulated wear 3'000 cycles (20*)	0.6 - 0.85m	
Vertical Ball Rebound after simulated wear 6'000 cycles (20*)	0.6 - 1m	
Angle Ball Rebound Dry	45 - 80 %	51
Angle Ball Rebound Wet	45 - 80 %	70
Reduced Ball Roll Initial Dry (Quality)	4 - 10 m	6.6
Reduced Ball Roll Initial Dry (Pro)	4 - 8 m	6.6
Reduced Ball Roll after simulated wear 3'000 cycles (5*) Dry	4 - 8 m	6.1
Reduced Ball Roll after simulated wear 3'000 cycles (5*) Wet	4 - 8 m	6.5
Reduced Ball Roll after simulated wear 3'000 cycles (20*) Dry	4 - 8 m	
Reduced Ball Roll after simulated wear 3'000 cycles (20*) Wet	4 - 8 m	
Reduced Ball Roll after simulated wear 6'000 cycles (5*) Dry	4 - 12 m	6.3
Reduced Ball Roll after simulated wear 6'000 cycles (5*) Wet	4 - 12 m	6.3



Name	Comment	Result
Reduced Ball Roll after simulated wear 6'000 cycles (20*) Dry	4 - 12 m	
Reduced Ball Roll after simulated wear 6'000 cycles (20*) Wet	4 - 12 m	
Shock absorption Initial Dry (Quality)	57 - 68 %	64.0
Shock absorption Initial Dry (Pro)	62 - 68 %	64.0
Shock absorption Initial Wet (Quality)	57 - 68 %	64.0
Shock absorption Initial Wet (Pro)	62 - 68 %	64.0
Shock absorption after simulated wear 3'000 cycles (5*)	62 - 68 %	63.0
Shock absorption after simulated wear 3'000 cycles (20*)	62 - 68 %	
Shock absorption after simulated wear 6'000 cycles (5*)	57 - 68 %	61.0
Shock absorption after simulated wear 6'000 cycles (20*)	57 - 68 %	
Shock absorption 50°C	57 - 68 %	65.00
Shock absorption -5°C	57 - 68 %	63.00
Other, detail		
5 – Test Results Player / Surface interaction		
Deformation Initial Dry (Quality)	4 - 11 mm	9.8
Deformation Initial Dry (Pro)	4 - 10 mm	9.8
Deformation Initial Wet (Quality)	4 - 11 mm	9.9
Deformation Initial Wet (Pro)	4 - 10 mm	9.9
Deformation after simulated wear 3'000 cycles (5*)	4 - 10 mm	9.3
Deformation after simulated wear 3'000 cycles (20*)	4 - 10 mm	
Deformation after simulated wear 6'000 cycles (5*)	4 - 11 mm	9.0
Deformation after simulated wear 6'000 cycles (20*)	4 - 11 mm	
Skin / surface friction Dry	0.35 - 0.75 μ	0.69
Skin / surface friction Dry 3'000 cycles	0.35 - 0.75 μ	0.72
Skin / surface friction Dry 6'000 cycles	0.35 - 0.75 μ	0.72
Skin abrasion Dry	\pm 30 %	15
Skin abrasion Dry 3'000 cycles	\pm 30 %	16



Name	Comment	Result
Skin abrasion Dry 6'000 cycles	± 30 %	16
6 – Environmental impact (artificial, light, water)		
Pile yarn 1 Colour change after artificial weathering	≥ Grey scale 3	5
Pile yarn 2 Colour change after artificial weathering	≥ Grey scale 3	5
Pile yarn 3 Colour change after artificial weathering	≥ Grey scale 3	
Pile yarn 1 Peak Breakage Force before artificial weathering		15.20
Pile yarn 1 Peak Breakage Force after artificial weathering		15.1
Pile yarn 1 Peak Breakage Force Green Reference value before artificial weathering		15.20
Pile yarn 1 Peak Breakage Force Variation after weathering from Green Reference value	Change ≤ 25 %	0.70
Pile yarn 2 Peak Breakage Force before artificial weathering		13.60
Pile yarn 2 Peak Breakage Force after artificial weathering		14.3
Pile yarn 2 Peak Breakage Force Green Reference value before artificial weathering		13.60
Pile yarn 2 Peak Breakage Force Variation after weathering from Green Reference value	Change ≤ 25 %	5.10
Pile yarn 3 Peak Breakage Force before artificial weathering		0.00
Pile yarn 3 Peak Breakage Force after artificial weathering		
Pile yarn 3 Peak Breakage Force Green Reference value before artificial weathering		0.00
Pile yarn 3 Peak Breakage Force Variation after weathering from Green Reference value	Change ≤ 25 %	0.00
Polymeric infill Colour change after artificial weathering	≥ Grey scale 3	4
Polymeric infill Visual change in composition after artificial weathering	No change	No change

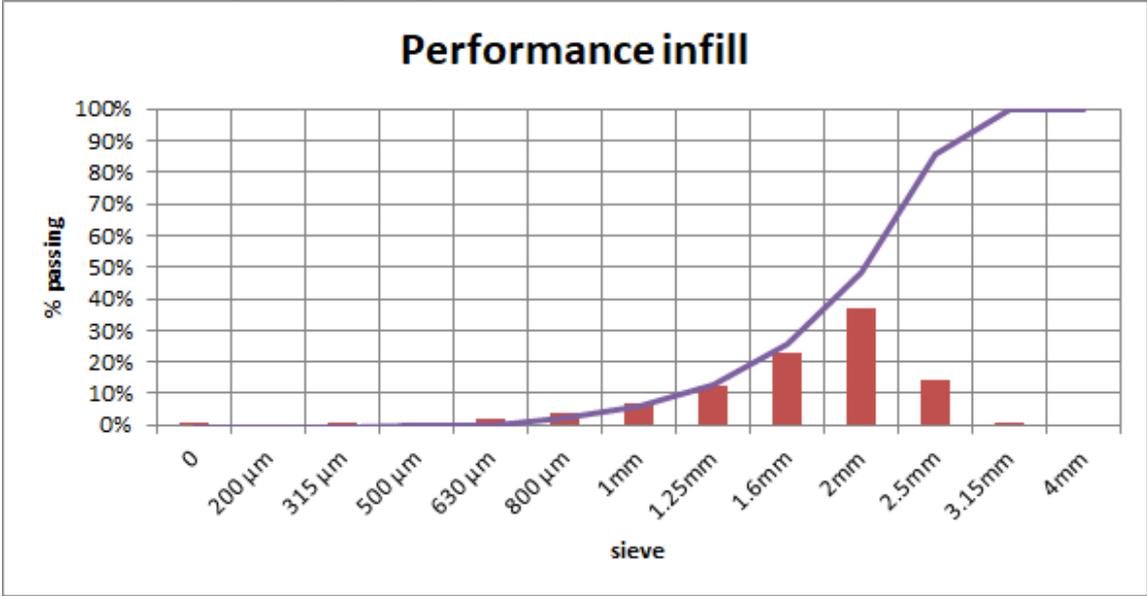


Name	Comment	Result
Complete system Water permeability	> 180 mm/h	1280
Stitched joints Strength un-aged	≥ 1000N/100mm	
Stitched joints Strength water aged	≥ 1000N/100mm	
Bonded joints Strength un-aged	≥ 75/100mm	155
Bonded joints Strength water aged	≥ 75/100mm	154
Carpet tuft Withdrawal force un-aged	≥ 40N	63
Carpet tuft Withdrawal force water aged	≥ 40N	69
Heat Category	for information	2-3
Splash Characteristics	for information	>1.5
7 - Miscellaneous (shock pad, sub-base - if part of the system)		
Shock Pad / E-layer tensile strength un-aged	≥ 0.15 MPa	0.16
Sub-base Composition		
Sub-base Particle size range		
Sub-base Particle shape		
Sub-base Thickness		
Sub-base Compaction & test method		
Other, detail		



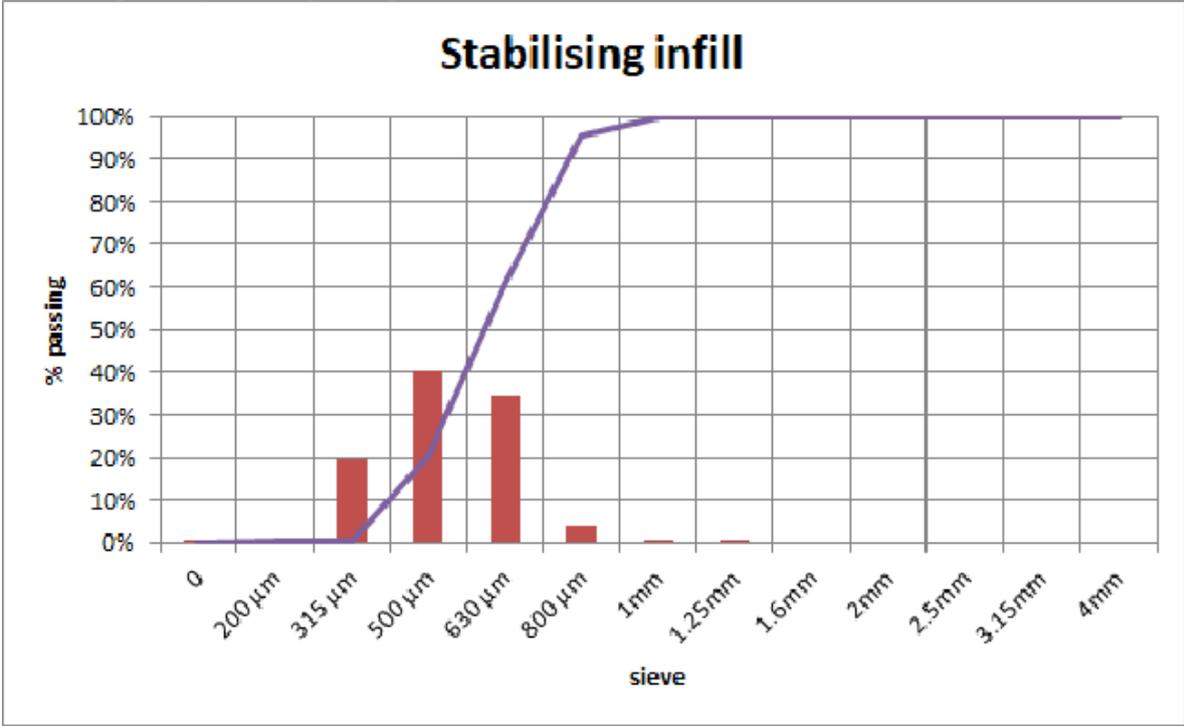
2 – Test Images

Performance infill particle grading curve



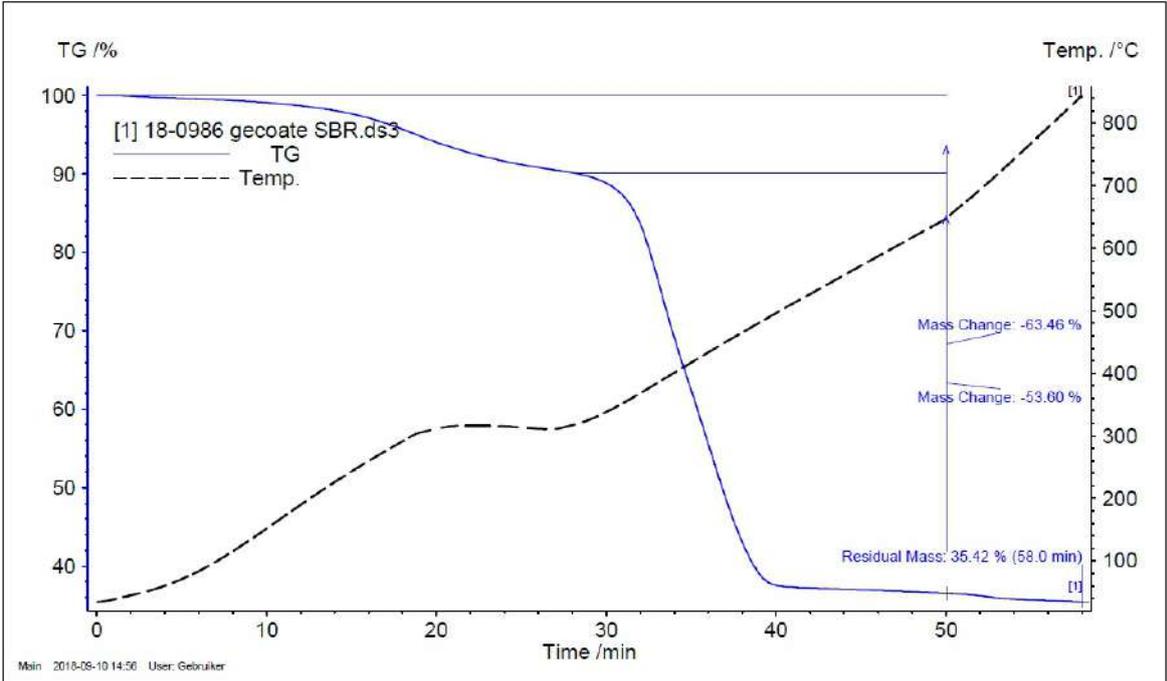


Stabilising infill particle grading curve



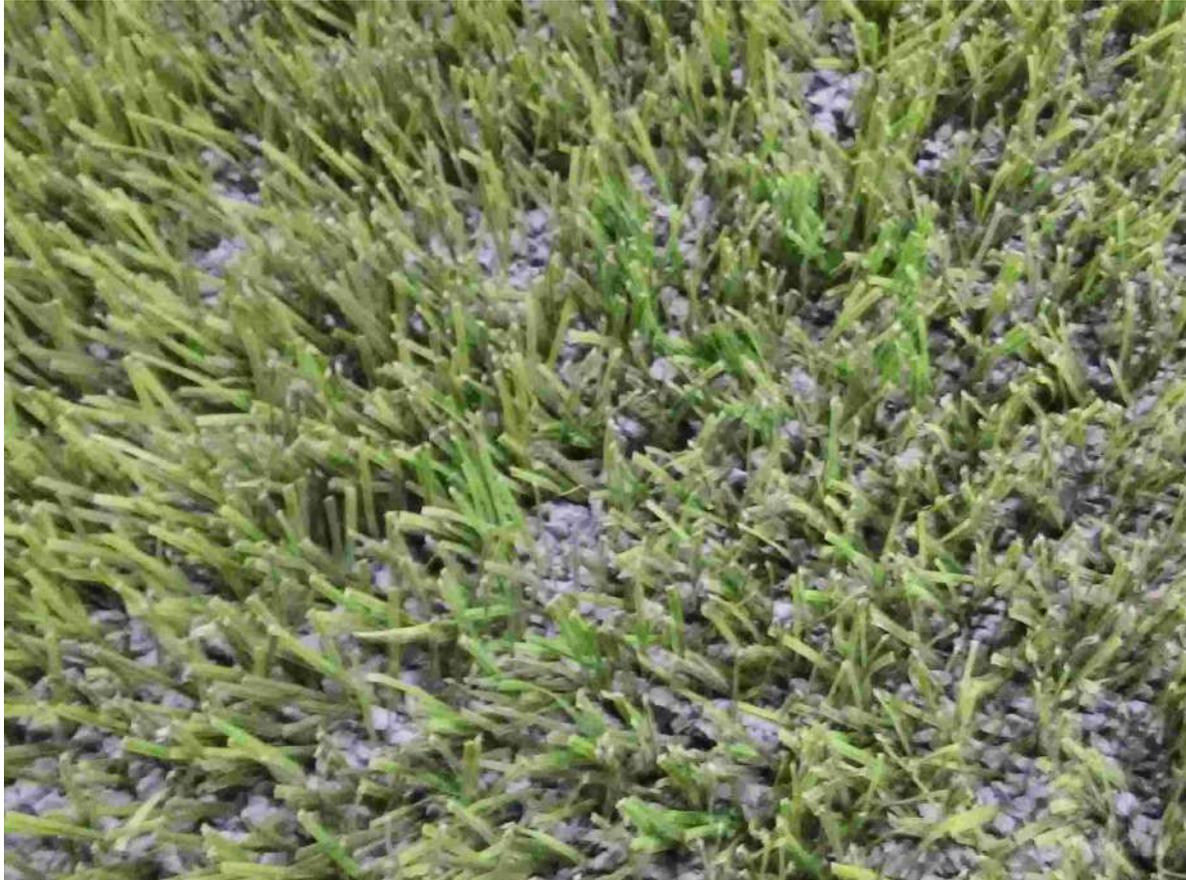


TGA of performance infill





Simulated wear - Before 1





Simulated wear - After 1





Simulated wear - After 2



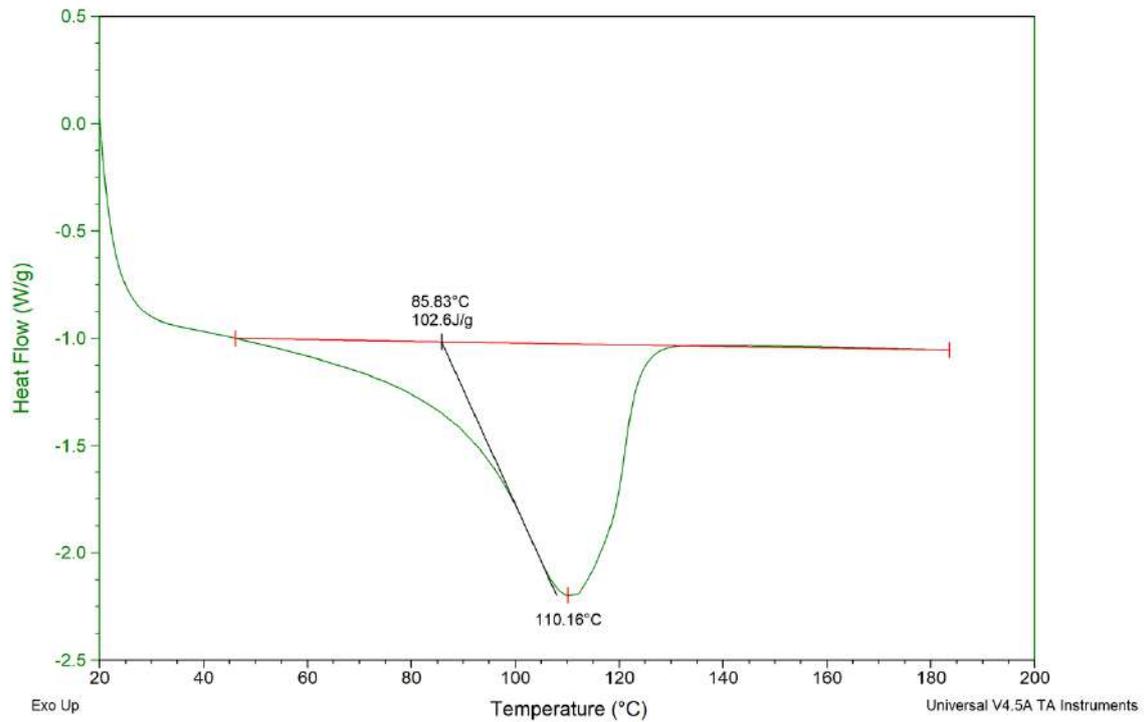


Yarn Characteristics DSC

Sample: 21-0344 Duraforce XT Dark Green
Size: 8.0900 mg
Method: methode kunstgras FIFA

DSC

File: V:\...\Duraforce XT Dark Green.001
Operator: SDB
Run Date: 29-Apr-2021 04:52
Instrument: DSC Q2000 V24.11 Build 124



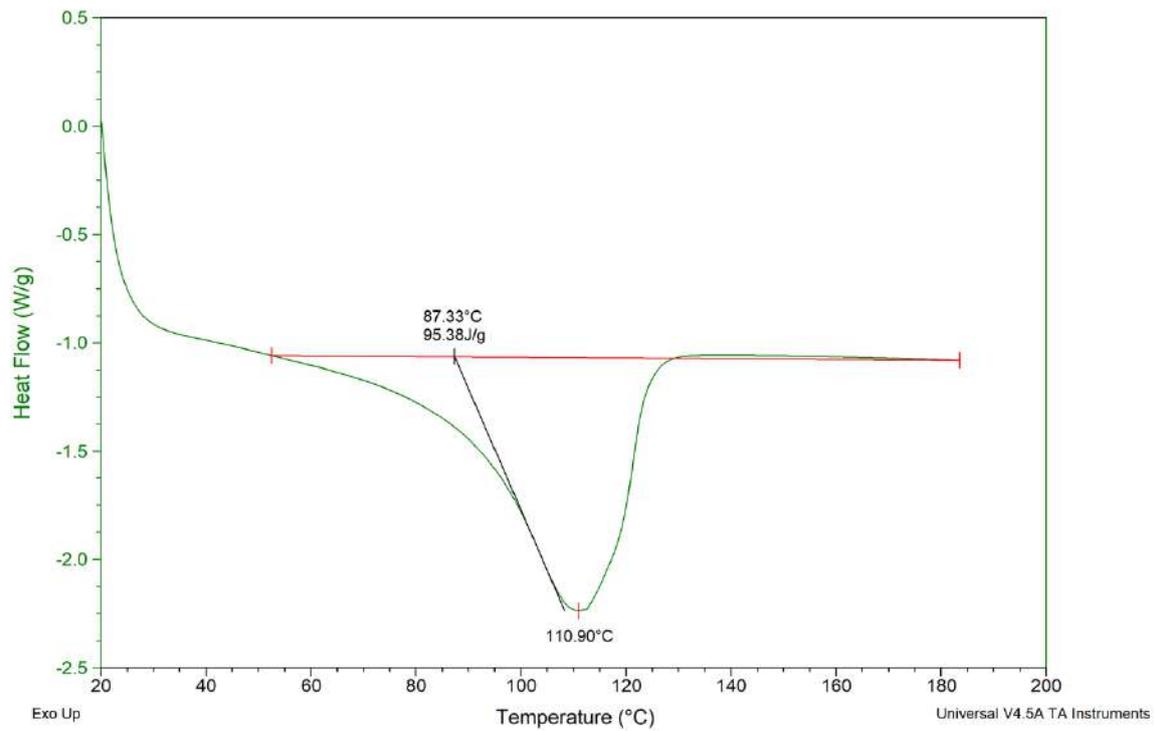


Yarn Characteristics DSC - 2

Sample: 21-0344 Duraforce XT Light Green
Size: 7.7200 mg
Method: methode kunstgras FIFA

DSC

File: V:\...\Duraforce XT Light Green.001
Operator: SDB
Run Date: 29-Apr-2021 04:09
Instrument: DSC Q2000 V24.11 Build 124



Stabilising Infill - picture

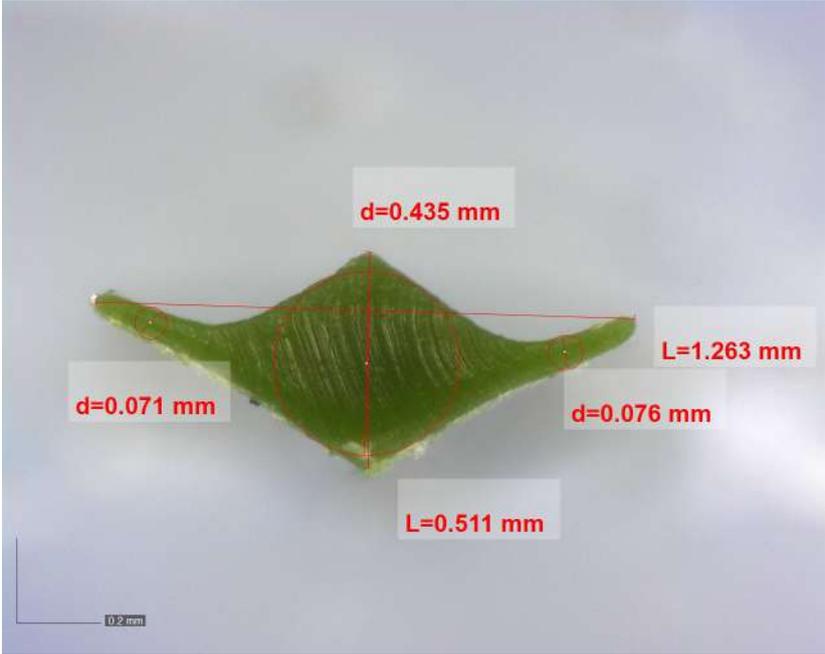


Performance Infill - picture



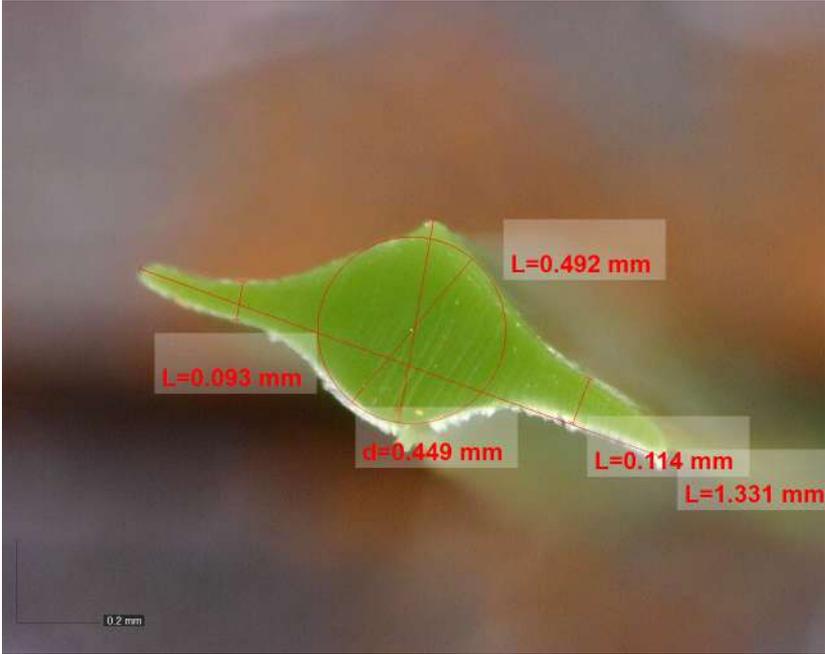


Cross-section Yarn 1





Cross-section Yarn 2





FIFA LABORATORINIO BANDYMO ATASKAITA

TM Futbolo veja | 2015
2015-01-01

Produktas	DOMO Duraforce XT 45 SM-16-Coated SBR-Domoflex
FIFA licencija	SPORTS AND LEISURE GROUP NV
Bandy mo institutas	Ghent Universitetas (ERCAT)
Bandy mo numeris	103479
Išorinis bandymo numeris	21-0391 -02
Bandy mo data	2021-04-26
Bandy mo rezultatas	Išlaikyta
Kokybės lygis	FIFA kokybė ir PRO kokybė
Bandy mo tipas	Pradinis



Licencijos turėtojas

Pagrindinis adresas

Vardas, pavardė	SPORTS AND LEISURE GROUP NV
Adresas	SPORTS AND LEISURE GROUP NV Industriepark West 43
Pašto kodas / Miestas	9100 / ST. NIKLAAS
Internetinis puslapis	www.domosportsgrass.com
El. pašto adresas	
Telefono nr.	

Test institutas

M Pagrindinis adresas

Vardas, pavardė	Ghent Universitetas (ERCAT)
Adresas	Tekstilės departamentas Technologiepark 70A
Pašto kodas / Miestas	9052 / ZWIJNAARDE
Internetinis puslapis	
El. pašto adresas	
Telefono nr.	



Patvirtinimas

Bandyto instituto direktorius		Stijn Rambour	
Parašas			
Data			
Bandyto instituto inžinierius			
Parašas			
Data		2021-05-07	



1 – Bandymo rezultatai

Vardas, pavardė	Komentaras	Rezultatas
1 - Suvestinė		
Vertikalus kamuolio atšokimas FIFA Kokybė		Išlaikyta
Vertikalus kamuolio atšokimas FIFA Pro kokybė		Išlaikyta
Kamuolio atšokimas kampu FIFA Kokybė		Išlaikyta
Kamuolio atšokimas kampu FIFA Pro kokybė		Išlaikyta
Sumažintas kamuolio riedėjimas FIFA kokybė		Išlaikyta
Sumažintas kamuolio riedėjimas FIFA kokybė Pro		Išlaikyta
Amortizacija FIFA kokybė		Išlaikyta
Amortizacija FIFA kokybė Pro		Išlaikyta
Deformacija FIFA kokybė		Išlaikyta
Deformacija FIFA Pro kokybė		Išlaikyta
Sukimosi pasipriešinimas FIFA Kokybė		Išlaikyta
Sukimosi pasipriešinimas FIFA Pro kokybė		Išlaikyta
Viršutinis sluoksnis / paviršiaus trintis		Išlaikyta
Viršutinio sluoksnio dilimas		Išlaikyta
1 - bandymo informacija Objektas		
Produkto pavadinimas		Domo Duraforce XT 45 SM/16/Coated SBR/Domoflex
Produkto identifikacija		
Sintetinė vejos sistema		Domo Duraforce XT 45 SM/16/Coated SBR/Domoflex
Našumą gerinantis užpildas		coated SBR
Stabilizuojantis užpildas		DOMO sand 0408
Smūginis ar elastingas sluoksnis		Domoflex 10
Subbazės sudėtis		Standus inžinerinis pagrindas
2 - bandymo informacija Testavimo institutas		
Bandymo data (-os)		2021-04-26
Ataskaitą parengė		Kristof Lannoo
Laboratorinio bandymo ataskaitos numeris		21-0391 -02
Bandymo instituto projekto numeris		21-0391 -02
3 – Produkto deklaracija (Gamintojas)		
Gamintojas		Sports & Leisure Group



Vardas, pavardė	Komentaras	Rezultatas
Kuokšto raštas		Tiesus
Šerelio gamintojas 1 šerelis		Domo
Produkto pavadinimas, kodas 1 šerelis		100% viengijis pluoštas PE 16000/F6 MN Ultra
Plaukelio profilis 1 šerelis		Sustiprintas deimantas forma
Šerelių storis (μ m) 1 šerelis		475,0
Šerelių spalva (RAL) 1 reikšmė 1 šerelis		6003
Šerelių spalva (RAL) 2 reikšmė 1 šerelis		6025
Šerelių spalva (RAL) 3 reikšmė 1 šerelis		
Plaukelio plotis (mm) 1 šerelis		1,35
Kuokštų kiekis/m ² 1 šerelis	ISO1773	10080,00
Plaukelio ilgis (mm) 1 šerelis	ISO 2549	45,00
Plaukelio svoris (g/m ²) 1 šerelis	ISO 8543	1545,00
Plaukelio specifikacija 1 šerelis		PE
Plaukelio dtex 1 šerelis		16000
Šerelio gamintojas 2 šerelis		
Produkto pavadinimas, kodas 2 šerelis		
Plaukelio profilis 2 šerelis		
Šerelių storis (μ m) 2 šerelis		
Šerelių spalva (RAL) 1 reikšmė 2 šerelis		
Šerelių spalva (RAL) 2 reikšmė 2 šerelis		
Šerelių spalva (RAL) 3 reikšmė 2 šerelis		
Plaukelio plotis (mm) 2 šerelis		
Kuokštų kiekis/m ² 2 šerelis	ISO1773	
Plaukelio ilgis (mm) 2 šerelis	ISO 2549	
Plaukelio svoris (g/m ²) 2 šerelis	ISO 8543	
Plaukelio specifikacija 2 šerelis		
Plaukelio dtex 2 šerelis		
Šerelio gamintojas 3 šerelis		
Produkto pavadinimas, kodas 3 šerelis		
Plaukelio profilis 3 šerelis		
Šerelių storis (μ m) 3 šerelis		
Šerelių spalva (RAL) 1 reikšmė 3 šerelis		
Šerelių spalva (RAL) 2 reikšmė 3 šerelis		
Šerelių spalva (RAL) 3 reikšmė 3 šerelis		
Plaukelio plotis (mm) 3 šerelis		
Kuokštų kiekis/m ² 3 šerelis	ISO1773	
Plaukelio ilgis (mm) 3 šerelis	ISO 2549	



Vardas, pavardė	Komentaras	Rezultatas
Plaukelio svoris (g/m ²) 3 šerelis	ISO 8543	
Plaukelio specifikacija 3 šerelis		
Plaukelio dtex 3 šerelis		
Pirminis pagrindas Produkto pavadinimas, kodas		D1
Pirminis pagrindas Gamintojas		Kilimas Pagrindas
Stiprinamasis tinklelis Produkto pavadinimas, kodas		
Pakartotinio spaudimo šiurkšti stora medžiaga Gamintojas		
Antrinis pagrindas Produkto pavadinimas, kodas		5/75
Antrinis pagrindas Gamintojas		EOC
Antrinis pagrindas Sausa padengimo greitis (g/m ²)		1000,0
Danga Minimali kuokštelių Pasišalinimo jėga (N)		40
Danga Dangos masė per ploto vienetą [g/m ²]		2797,0
Sujungimo metodas		Klijuojamos jungtys
Sujungiamos jungtys Klijų prekės ženklo pavadinimas		AW klijai
Sujungiamos jungtys Lipnios gamintojas		Domo
Sujungiamos jungtys Padengimo greitis (g/m)		300
Sujungiamos jungtys Sujungimo juosta Prekės ženklas		LB145
Sujungiamos jungtys Sujungimo juosta gamintojas		Domo
Siuvamos siūlės Siūlo prekinis Pavadinimas / produkto kodas		
Siuvamos siūlės Siūlo gamintojas		
Siuvamos siūlės Siuvimo greitis (dygsnis/lm)		
Našumą gerinantis užpildas Produkto pavadinimas, kodas		Domo coated SBR guma
Našumą gerinantis užpildas Gamintojas		Domo
Našumą gerinantis užpildas Medžiagos tipas		padengtas SBR guma
Našumą gerinantis užpildas Medžiagos klasifikavimas		0,8-2.5mm
Našumą gerinantis užpildas Dalelių forma	prEN 14955	netaisyklingas
Našumą gerinantis užpildas Dalelių dydžio diapazonas	EN 933-Part 1	0,8-2.5mm
Našumą gerinantis užpildas Tūrinis tankis (g/cm ³)	EN 1097-3	0,470



Vardas, pavardė	Komentaras	Rezultatas
Našumą gerinantis užpildas Padengimo norma (kg/m ²)		7,0
Stabilizuojantis užpildas Produkto pavadinimas, kodas		Domo smėlis 0408
Stabilizuojantis užpildas Gamintojas		Domo
Stabilizuojantis užpildas Medžiagos tipas		Silica smėlis
Stabilizuojantis užpildas Medžiagos klasifikavimas		0,4-0.8mm
Stabilizuojantis užpildas Dalelių dydis	prEN 14955	>80% Apvalumas:
Stabilizuojantis užpildas Dalelių dydžio diapazonas	EN 933-Part 1	0,4-0.8mm
Stabilizuojantis užpildas Tūrinis tankis (g/cm ³)	EN 1097-3	1,58
Stabilizuojantis užpildas Padengimo norma (kg/m ²)		15,0
Demblis, E sluoksnis Produkto pavadinimas, kodas		Domoflex 10
Demblis, E sluoksnis Gamintojas		Domo
Demblis, E sluoksnis Tipas		Surenkamas
Demblis, E sluoksnis Sudėtis		Uždaro elemento PE
Demblis, E sluoksnis Tūrinis tankis (g/cm ³)		0,05
Demblis, E sluoksnis Storis	EN 1969	10,0
Demblis, E sluoksnis Smūgio Sugėrimas (%)	FIFA 4a	35,0
Demblis, E sluoksnis Deformacija	FIFA 5a	5,0
Demblis, E sluoksnis Tempimo stipris (MPa)		0,15
Demblis, E sluoksnis Masės Vieneto plotas (kg/m ²)		0,5
Kita informacija		
3 – Bandymo rezultatai Žaidėjo ir paviršiaus sąveika		
Sukimosi pasipriešinimas Pradinis Sausa (Kokybė)	27 - 48 Nm	41
Sukimosi pasipriešinimas Pradinis Sausa (Pro)	32 - 43 Nm	40
Sukimosi pasipriešinimas Pradinis Šlapia (Kokybė)	27 - 48 Nm	40
Sukimosi pasipriešinimas Pradinis Šlapia (Pro)	32 - 43 Nm	40
Atsparumas sukimuisi po imituoto susidėvėjimo 3'000 ciklų (5*)	32 - 43 Nm	42
Atsparumas sukimuisi po imituoto susidėvėjimo 3'000 ciklų (20*)	32 - 43 Nm	
Atsparumas sukimuisi po imituoto susidėvėjimo 6'000 ciklų (5*)	27 - 48 Nm	46



Vardas, pavardė	Komentaras	Rezultatas
Atsparumas sukimuisi po imituoto susidėvėjimo 6'000 ciklų (20*)	27 - 48 Nm	
3 – Bandymo rezultatai Produkto identifikacija		
Našumą gerinantis užpildas Termografinė analizė Elastomerinis [%] - Produkto Deklaracija		
Našumą gerinantis užpildas Termografinė analizė Neekologinis [%] - Produkto Deklaracija		
Našumą gerinantis užpildas Termografinė analizė Ekologinis [%] - Produkto Deklaracija		
4 – Produkto identifikacija		
Dirbtiniai kuokštai Dangos masė per vieneto plotą [g/m ²]		2792
Dirbtiniai kuokštai Kuokštai per ploto vieneta [m ²]		10133
Dirbtiniai kuokštai Plauko ilgis virš pagrindo [mm]		45,0
Dirbtiniai kuokštai plauko svoris [g/m ²]		1563
Detalus kuokšto deciteksas (Dtex) [g/10000m]		3x2568 + 3x2515
Dirbtiniai kuokštai Vandens pralaidumas [mm/h]		>2000
Dirbtiniai kuokštai Laisvo plaukelio aukštis		20
Našumą gerinantis užpildas Dalelių dydžio diapazonas [mm]		1-3,15
Našumą gerinantis užpildas Dalelių forma		A2
Našumą gerinantis užpildas Tūrinis tankis [g/cm ³]		0,500
Našumą gerinantis užpildas Užpildo gylis [mm]		25
Našumą gerinantis užpildas Termografinė analizė Ekologinis [%]		63
Našumą gerinantis užpildas Termografinė analizė Neekologinis [%]		37
Stabilizuojantis užpildas Dalelių dydžio diapazonas [mm]		0,315-0,8
Stabilizuojantis užpildas Dalelių dydis		C2
Stabilizuojantis užpildas Tūrinis tankis [g/cm ³]		1,48
Demblis / E sluoksnis Smūgio absorbcija [%]	Jeigu pateikiama sistema	40,0



Vardas, pavardė	Komentaras	Rezultatas
Amortizacinis paklotas / E sluoksnis Deformacija	Jeigu pateikiama sistema	5,2
Demblis / E sluoksnis Storis	Jeigu pateikiama sistema	10,1
Kita informacija		
5 – Bandymo rezultatai Kamuolio ir paviršiaus sąveika		
Vertikalus kamuolio atšokimas Pradinis Sausa (Kokybė)	0,6 - 1m	0,79
Vertikalus kamuolio atšokimas Pradinis Sausa (Pro)	0,6 - 0,85m	0,79
Vertikalus kamuolio atšokimas Pradinis Šlapia (Kokybė)	0,6 - 1m	0,79
Vertikalus kamuolio atšokimas Pradinis Šlapia (Pro)	0,6 - 0,85m	0,79
Vertikalus kamuolio atšokimas po imituoto susidėvėjimo 3'000 ciklų (5*)	0,6 - 0,85m	0,83
Vertikalus kamuolio atšokimas po imituoto susidėvėjimo 6'000 ciklų (5*)	0,6 - 1m	0,88
Vertikalus kamuolio atšokimas po imituoto susidėvėjimo 3'000 ciklų (20*)	0,6 - 0,85m	
Vertikalus kamuolio atšokimas po imituoto susidėvėjimo 6'000 ciklų (20*)	0,6 - 1m	
Kamuolio atšokimas kampu Sausa	45 - 80 %	51
Kamuolio atšokimas kampu Šlapia	45 - 80 %	70
Sumažintas kamuolio riedėjimas Pradinis Sausa (Kokybė)	4 - 10 m	6,6
Sumažintas kamuolio riedėjimas Pradinis Sausa (Pro)	4 - 8 m	6,6
Sumažintas kamuolio riedėjimas po imituoto susidėvėjimo 3'000 ciklų (5*) Sausa	4 - 8 m	6,1
Sumažintas kamuolio riedėjimas po imituoto susidėvėjimo 3'000 ciklų (5*) Šlapia	4 - 8 m	6,5
Sumažintas kamuolio riedėjimas po imituoto susidėvėjimo 3'000 ciklų (20*) Sausa	4 - 8 m	
Sumažintas kamuolio riedėjimas po imituoto susidėvėjimo 3'000 ciklų (20*) Šlapia	4 - 8 m	
Sumažintas kamuolio riedėjimas po imituoto susidėvėjimo 6'000 ciklų (5*) Sausa	4 - 12 m	6,3
Sumažintas kamuolio riedėjimas po imituoto susidėvėjimo 6'000 ciklų (5*) Šlapia	4 - 12 m	6,3



Vardas, pavardė	Komentaras	Rezultatas
Sumažintas kamuolio riedėjimas po imituoto susidėvėjimo 6'000 ciklą (20*) Sausa	4 - 12 m	
Sumažintas kamuolio riedėjimas po imituoto susidėvėjimo 6'000 ciklą (20*) Šlapia	4 - 12 m	
Amortizacija Pradinis Sausa (Kokybė)	57 - 68 %	64,0
Amortizacija Pradinis Sausa (Pro)	62 - 68 %	64,0
Amortizacija Pradinis Šlapia (Kokybė)	57 - 68 %	64,0
Amortizacija Pradinis Šlapia (Pro)	62 - 68 %	64,0
Amortizacija po imituoto susidėvėjimo 3'000 ciklą (5*)	62 - 68 %	63,0
Amortizacija po imituoto susidėvėjimo 3'000 ciklą (20*)	62 - 68 %	
Amortizacija po imituoto susidėvėjimo 6'000 ciklą (5*)	57 - 68 %	61,0
Amortizacija po imituoto susidėvėjimo 6'000 ciklą (20*)	57 - 68 %	
Amortizacija 50°C	57 - 68 %	65,00
Amortizacija -5°C	57 - 68 %	63,00
Kita informacija		
5 – Bandymo rezultatai Žaidėjo ir paviršiaus sąveika		
Deformacija Pradinė Sausa (Kokybė)	4 - 11 mm	9,8
Deformacija Pradinis Sausa (Pro)	4 - 10 mm	9,8
Deformacija Pradinė Šlapia (Kokybė)	4 - 11 mm	9,9
Deformacija Pradinė Šlapia (Pro)	4 - 10 mm	9,9
Deformacija po imituoto nusidėvėjimo 3'000 ciklą (5*)	4 - 10 mm	9,3
Deformacija po imituoto nusidėvėjimo 3'000 ciklą (20*)	4 - 10 mm	
Deformacija po imituoto nusidėvėjimo 6'000 ciklą (5*)	4 - 11 mm	9,0
Deformacija po imituoto nusidėvėjimo 6'000 ciklą (20*)	4 - 11 mm	
Viršutinis sluoksnis / paviršiaus trintis Sausa	0.35 - 0.75 μ	0,69
Viršutinis sluoksnis / paviršiaus trintis Sausa 3'000 ciklą	0.35 - 0.75 μ	0,72
Viršutinis sluoksnis / paviršiaus trintis Sausa 6'000 ciklą	0.35 - 0.75 μ	0,72
Viršutinio sluoksnio susidėvėjimas Sausa	± 30 %	15
Viršutinio sluoksnio susidėvėjimas Sausa 3'000 ciklą	± 30 %	16



Vardas, pavardė	Komentaras	Rezultatas
Viršutinio sluoksnio susidėvėjimas Sausa 6'000 ciklų	± 30 %	16
6 – Aplinkos poveikis (dirbtinis, šviesa, vanduo)		
1 šerelis Spalvos pasikeitimas Po dirbtinio poveikio	≥ pilka skalė 3	5
2 šerelis Spalvos pasikeitimas Po dirbtinio poveikio	≥ pilka skalė 3	5
3 šerelis Spalvos pasikeitimas Po dirbtinio poveikio	≥ pilka skalė 3	
Šerelis 1 Didžiausia laužymo jėga prieš dirbtinį poveikį		15,20
Šerelis 1 Didžiausia laužymo jėga po dirbtinio poveikio		15,1
Šerelis 1 Didžiausia laužymo jėga Standartinė vertė prieš dirbtinį poveikį		15,20
Šerelis 1 Didžiausia laužymo jėga variacija po poveikio nuo standartinės vertės	Pokytis ≤ 25 %	0,70
Šerelis 2 Didžiausia laužymo jėga prieš dirbtinį poveikį		13,60
Šerelis 2 Didžiausia laužymo jėga po dirbtinio poveikio		14,3
Šerelis 2 Didžiausia laužymo jėga Standartinė vertė prieš dirbtinį poveikį		13,60
Šerelis 2 Didžiausia laužymo jėga variacija po poveikio nuo standartinės vertės	Pokytis ≤ 25 %	5,10
Šerelis 3 Didžiausia laužymo jėga prieš dirbtinį poveikį		0,00
Šerelis 3 Didžiausia laužymo jėga po dirbtinio poveikio		
Šerelis 3 Didžiausia laužymo jėga Standartinė vertė prieš dirbtinį poveikį		0,00
Šerelis 3 Didžiausia laužymo jėga variacija po poveikio nuo standartinės vertės	Pokytis ≤ 25 %	0,00
Polimerinis užpildas Spalvos pokytis Po dirbtinio poveikio	≥ pilka skalė 3	4
Polimerinis užpildas Vizualinis sudėties pokytis po dirbtinio poveikio	Jokio pokyčio	Jokio pokyčio

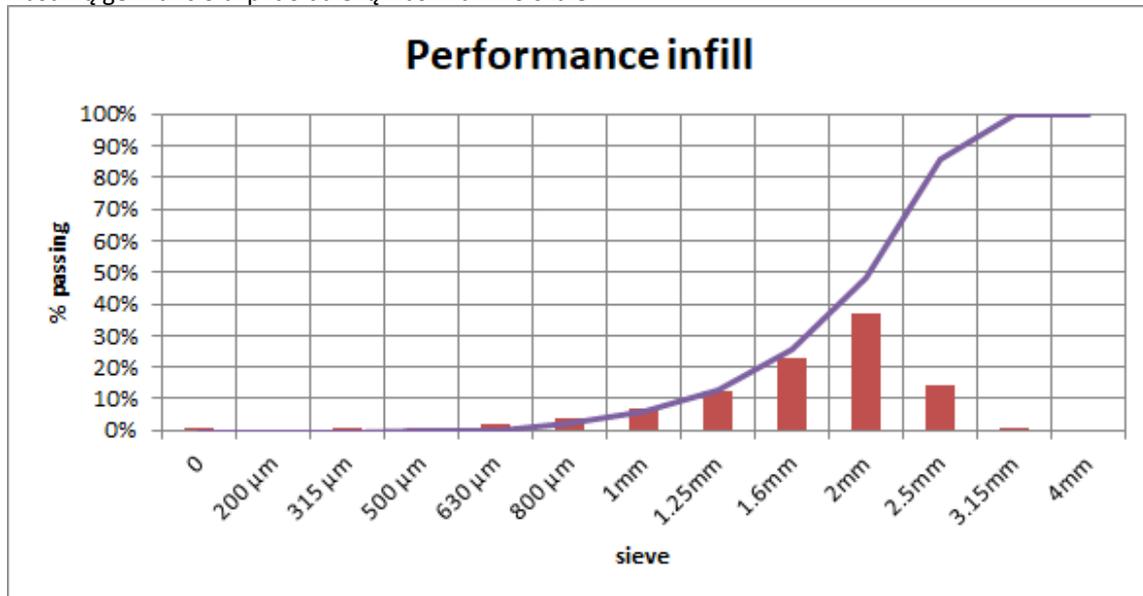


Vardas, pavardė	Komentaras	Rezultatas
Visa sistema Vandens pralaidumas	> 180 mm/h	1280
Siuvamos jungtys Stipris nepasėjęs	≥ 1000N/100mm	
Siuvamos jungtys Stipris Pasėjęs nuo vandens	≥ 1000N/100mm	
Siuvamos jungtys Stipris nepasėjęs	≥ 75/100mm	155
Siuvamos jungtys Stipris Pasėjęs nuo vandens	≥ 75/100mm	154
Dangos kuokštai Pasišalinimo jėga nepasėjęs	≥ 40N	63
Dangos kuokštai Pasišalinimo jėga Pasėjęs nuo vandens	≥ 40N	69
Karštis kategorija	dėl informacijos	2-3
Dėmės Charakteristika	dėl informacijos	>1,5
7 - Kiti (paklotas, bazė - jeigu tai sistemos dalis)		
Amortizacinis paklotas / E sluoksnis Tempimo Stipris nepasėjęs	≥ 0.15 MPa	0,16
Subbazė Sudėtis		
Subbazė Dalelių dydžio diapazonas		
Subbazė Dalelių forma		
Subbazė Storis		
Subbazė tankinimas ir bandymo metodas		
Kita informacija		



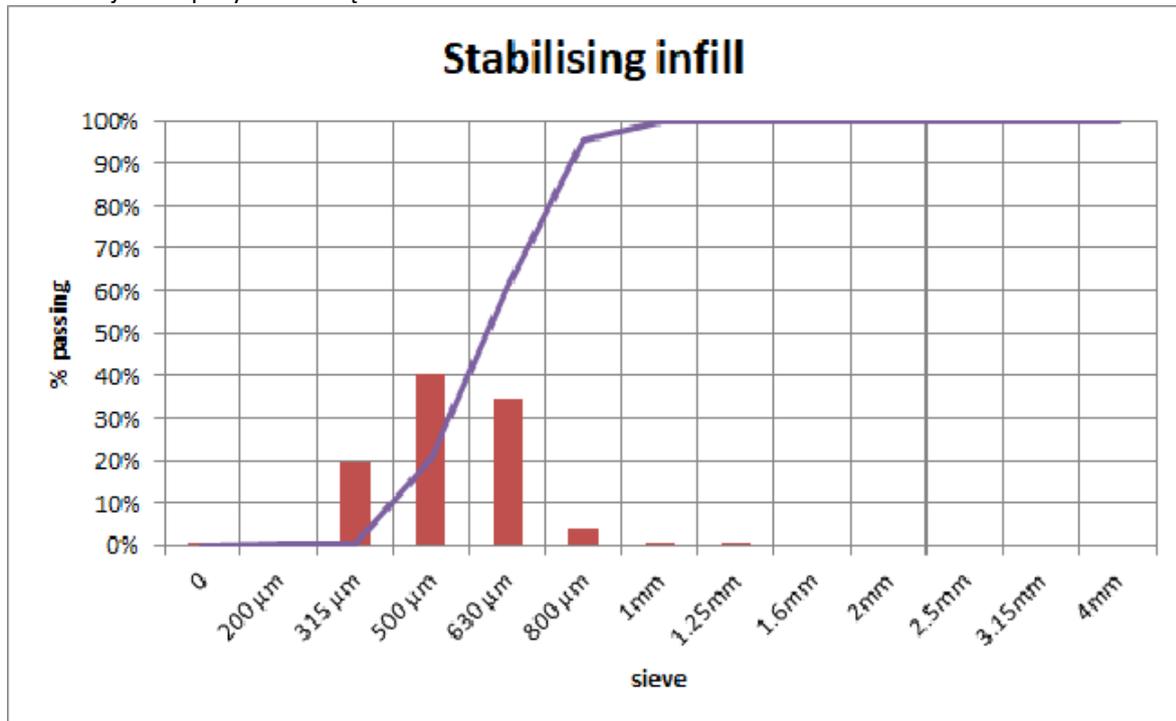
2 – Bandymo iliustracijos

Našumą gerinančio užpildo dalelių klasifikavimo skalė



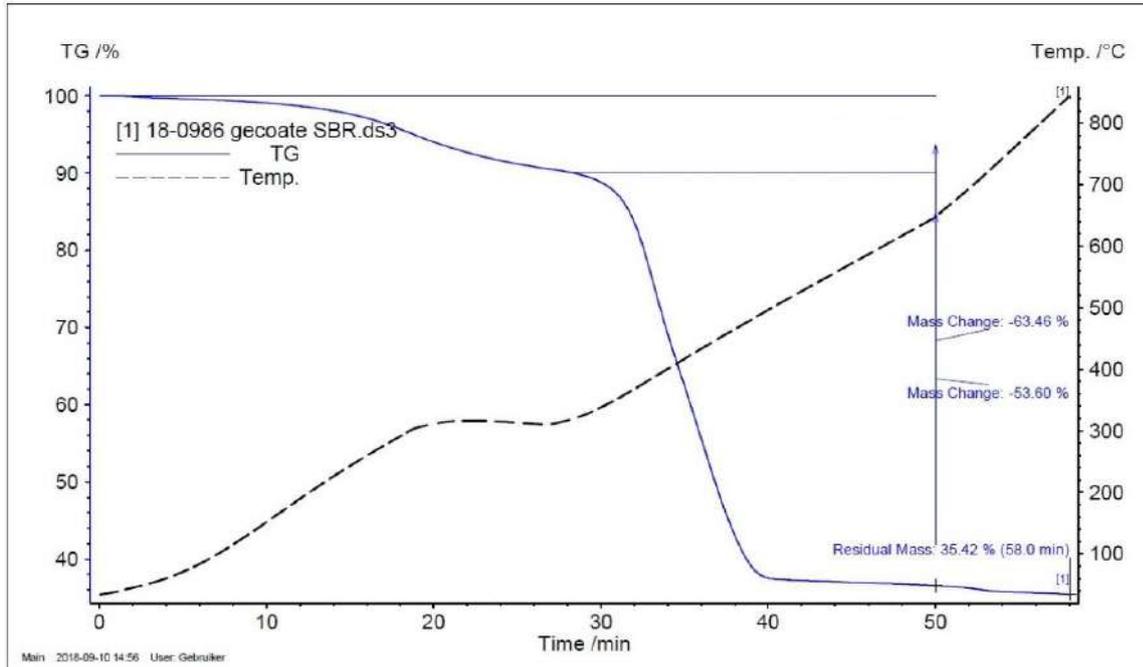


Stabilizuojanti užpildymo dalelių klasifikavimo kreivė

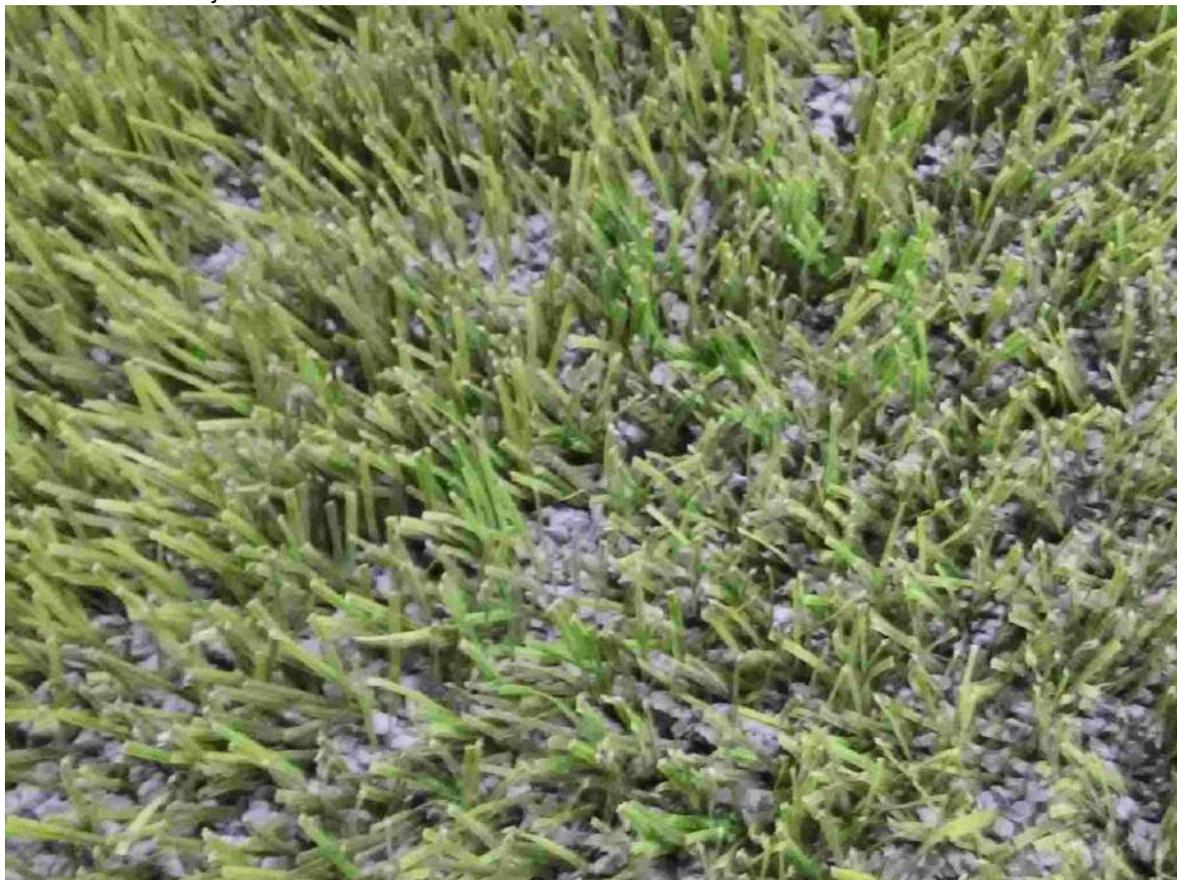




Našumą gerinančio užpildo TGA



Imituotas nusidėvėjimas - Prieš 1



Imituotas nusidėvėjimas - Po 1





Imituotas nusidėvėjimas - Po 2



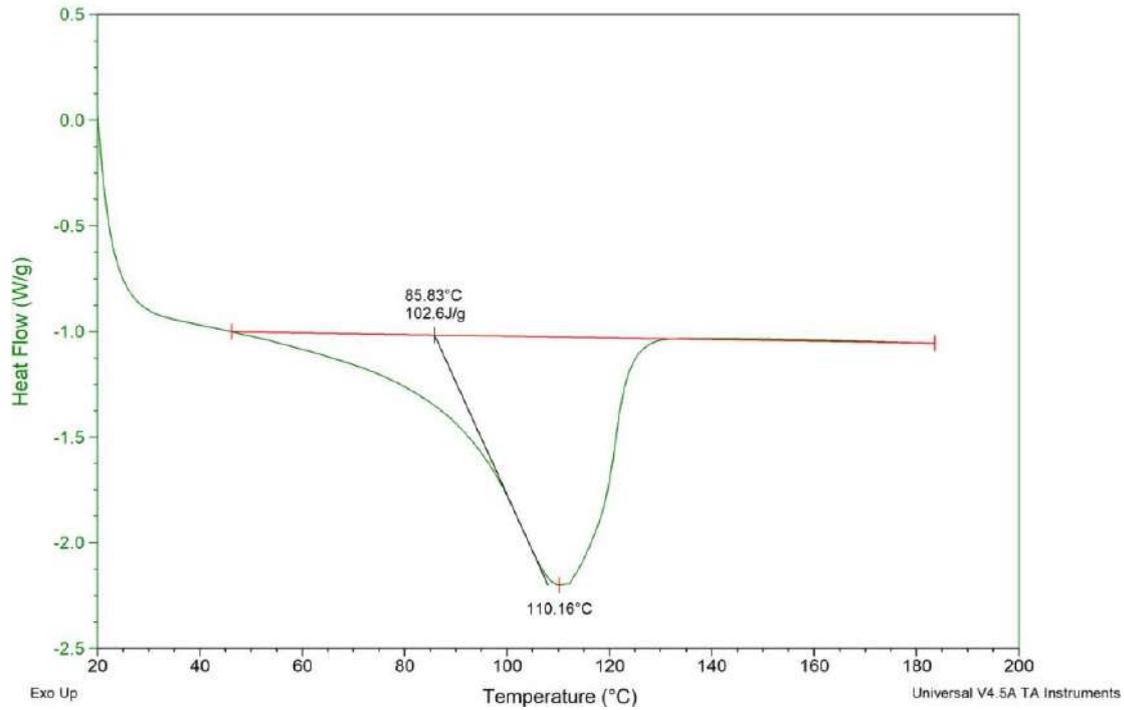


Šerelių charakteristika DSC (Diferencinė skenavimo kalorimetrija)

Sample: 21-0344 Duraforce XT Dark Green
Size: 8.0900 mg
Method: methode kunstgras FIFA

DSC

File: V:\...\Duraforce XT Dark Green.001
Operator: SDB
Run Date: 29-Apr-2021 04:52
Instrument: DSC Q2000 V24.11 Build 124



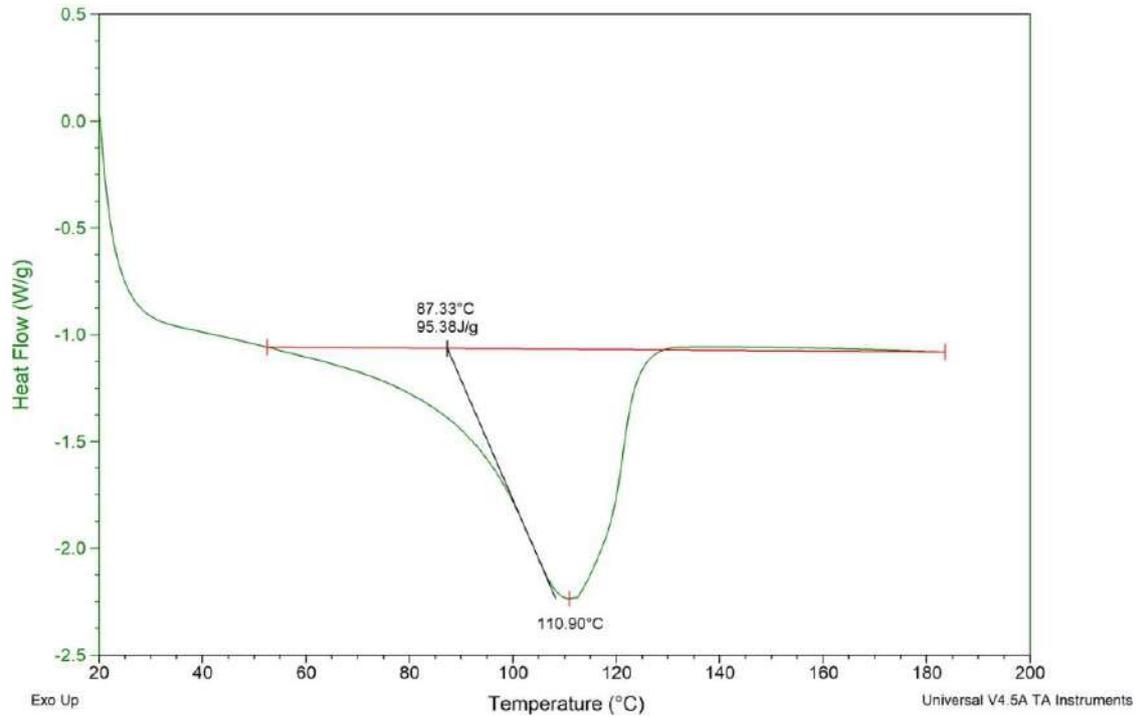


Šerelių charakteristika DSC -2

Sample: 21-0344 Duraforce XT Light Green
Size: 7.7200 mg
Method: methode kunstgras FIFA

DSC

File: V:\...Duraforce XT Light Green.001
Operator: SDB
Run Date: 29-Apr-2021 04:09
Instrument: DSC Q2000 V24.11 Build 124



Stabilizuojantis užpildas - paveikslėlis



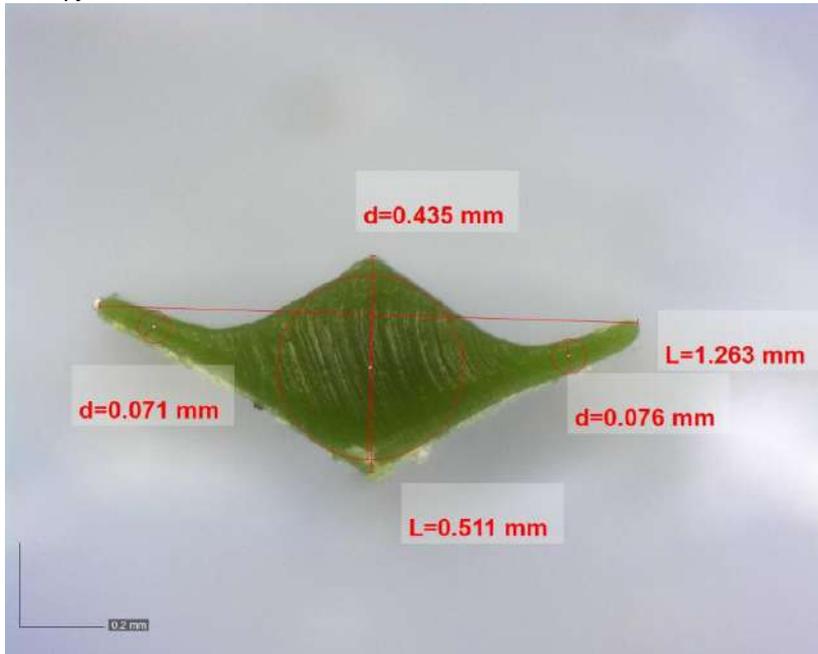


Našumą gerinantis užpildas - paveikslėlis



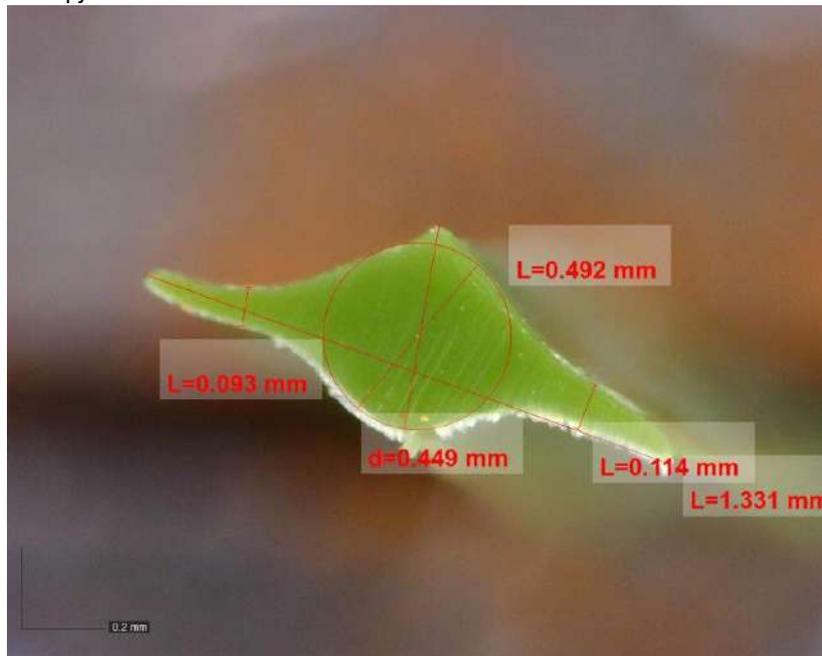


Skerspjūvis 1 šerelis





Skerspjūvis 2 šerelis





FIELD CERTIFICATE

BNN Modrak Chojnice

FIFA is pleased to confirm that the football turf system
Domo Duraforce XT 45 SM-16-EPDM-Domoflex
has been installed by

SPORTS AND LEISURE GROUP NV

at

BNN Modrak Chojnice - Chojniczanka Chojnice - Chojnice (Poland)

The installation has been tested and certified to the
"FIFA QUALITY PROGRAMME FOR FOOTBALL TURF – FIFA QUALITY PRO" standard.



[Logotipas: FIFA kokybė]

AIKŠTĖS PAŽYMĖJIMAS

BNN Modrak Chojnice

FIFA patvirtina, kad futbolo vejos sistemą
„Domo Duraforce XT 45 SM-16-EPDM-Domofle“
„SPORTS AND LEISURE GROUP NV“ įmonė
įrengė
BNN Modrak Chojnice - Chojniczanka Chojnice - Chojnice (Lenkijoje)

Šis įrengimas buvo testuotas ir sertifikuotas pagal standartą
**„FIFA KOKYBĖS PROGRAMA FUTBOLO
VEJAI – FIFA PRO KOKYBĖ“**.

Galiojimo laikotarpis: **2022-03-25** iki **2023-03-24**
Aikštės Nr. **1014641**

Pakartotinio bandymo numeris: **0**

/parašas/

TM futbolo veja | 2015

Gianni Infantino
FIFA Prezidentas

Ciurichas, 2022-03-25

[Football-Technology.FIFA.com](https://www.football-technology.com)

Į „Liežuvėlis“

Įm. k. 302669726
Vytauto g. 1A, Prienai,
E. Ožeškienės g. 31, Kaunas
Pulko g. 12A, 3 a., Alytus

tel. nr.: +37067393543
el. paštas: vertimai@liezuvelis.lt

2022 m. kovo 25 d.

Pažyma apie vertimo tikslumą

Vertimo patvirtinimas

Prisiimu atsakomybę už vertimo iš anglų kalbos į lietuvių kalbą teisingumą.

Vertimų biuro „Liežuvėlis“ atstovai natvrtina, kad šis dokumentas buvo išverstas patyrusio ir kvalifikuoto vertėjo ir originalaus teksto turinį, prasmę ir stilių bei formą tiksliai atitinkantis vertimas.

Patvirtinam
dokumentas
tikrovę.

1ą. Mes netvirtiname, kad pateiktas originaliame dokumente, atitinka

Brigita Ben
Į „Liežuvė



PRODUCT SPECIFICATIONS DOMO Duraforce XT 45M/16

Applications	Soccer
Fibre	100% Polyethylene XT 100% Monofilament straight / reinforced diamond / 480 µm thickness / 16.000 dtex
Production Method	Linear tufting
Gauge	5/8"
# stitches / m	160 / lm
# tufts / m ²	10.080 / m ²
# piles / m ²	120.960 / m ²
Pile Height	45 mm
Pile Weight	1.544 gr / m ²
Total Height	47 mm
Total Weight	2.796 gr / m ²
Tuff Cloth	Polypropylene, UV-Stabilized, 252 gr / m ²
Backing	Latex, 1.000 gr / m ²
Infill	System & material related
Shock pad	System & material related
Roll Width	400 cm
Roll Length	As per lay-out
Colour	Green
Colour Lines	White / Yellow
Colour Fastness	Scale 7 (DIN 54004)
UV-Stability	> 5.000 hours UV-A
Water Permeability	6.10 ⁻⁴ m/s

Sports and Leisure Group NV reserves the right to amend technical specifications on the above mentioned product. Delivered products can slightly differ from these technical data (max.10%). Sports and Leisure Group NV guarantees the technical quality of the proposed article.



A POWERFUL EXPERIENCE

DOMO® SPORTS GRASS IS A BRAND OF SPORTS & LEISURE GROUP NV
Industriepark-West 43 | B - 9100 Sint-Niklaas F | +32 (0)3 780 45 73 | T +32 (0)3 780 45 75 | domosportsgrass.com



PRODUKTO SPECIFIKACIJA „DOMO Duraforce XT 45M/16“

Naudojimas	Futbolui
Tekstūra	100% Polietilenas XT 100% viengijis tiesus / sustiprintas deimintas / 480 µm storio / 16 000 dtex
Gamybos metodas	Linijinis dygsniavimas
Dydis	5/8"
# siūlės / lm	160 / lm
# kuokštai / m ²	10080 / m ²
# šereliai / m ²	120 960 / m ²
Šerelių aukštis	45 mm
Šerelių svoris	1 544 gr / m ²
Bendras aukštis	47 mm
Bendras svoris	2 796 gr / m ²
Pluošto paklotas	Polipropilenas, UV stabilizuotas, 252 gr / m ²
Pagrindas	Lateksas, 1 000 gr / m ²
Užpildas	Susijusios sistemos ir medžiagos
Dembelis	Susijusios sistemos ir medžiagos
Ritinio plotis	400 cm
Ritinio ilgis	Pagal išplanavimą
Spalva	Žalia
Spalvinė linija	Balta / Geltona
Spalvos atsparumas	7 skalė (DIN 54004)
UV stabilumas	> 5 000 val. UV-A
Vandens pralaidumas	6.10 ⁻⁴ m / s

„Sporto ir laisvalaikio grupė NV“ pasilieka teisę taisyti aukščiau nurodyto produkto techninę specifikaciją. Pristatyti gaminiai gali šiek tiek skirtis nuo šios techninės specifikacijos (daugiausia 10 %). „Sporto ir laisvalaikio grupė NV“ garantuoja pasiūlyto produkto techninę kokybę.

GALINGA PATIRTIS

„DOMO® SPORTS GRASS“ YRA „SPORTO IR LAISVALAIKIO GRUPĖS NV“ PREKĖS ŽENKLAS

Industriepark-West 43 | B - 9100 Sint-Niklaas F | +32 (0)3 780 45 73 | T. +32 (0)3 780 45 75 | domosportsgrass.com

Į „Liežuvėlis“

Įm. k. 302669726
Vytauto g. 1A, Prienai,
E. Ožėskienės g. 31, Kaunas
Pulko g. 12A, 3 a., Alytus

tel. nr.: +37067393543
el. paštas: vertimai@liezuvelis.lt

2022 m. kovo 10 d.

Pažyma apie vertimo tikslumą

Vertimo patvirtinimas

Prisiimu atsakomybę už vertimo iš anglų kalbos į lietuvių kalbą teisingumą.

Vertimų biuro „Liežuvėlis“ atstovai patvirtina, kad šis dokumentas buvo išverstas patyrusio ir kvalifikuoto vertėjo, ir, kad mūsų manymu, išverstas tekstas atitinka originalaus teksto turinį, prasmę ir stilių bei visais atžvilgiais yra teisingas ir tikras originalaus dokumento vertimas.

Patvirtiname tik vertimo **iš anglų kalbos į lietuvių kalbą** teisingumą. Mes netvirtiname, kad pateiktas dokumentas yra tikras, taip pat netvirtiname, kad faktai, esantys originaliame dokumente, atitinka tikrovę.

Brigita I
Į „Liež



PRODUCT SPECIFICATIONS DOMO Top Court

Applications	Tennis
Fibre	Polyethylene / Straight Fibrillated / 110 µm thickness / 5.000 dtex
Production Method	Linear tufting
Gauge	3/16"
# stitches / lm	310 / lm
# tufts / m ²	65.100 / m ²
# piles / m ²	130.200 / m ²
Pile Height	13 mm
Pile Weight	1.050 gr / m ²
Total Height	15 mm
Total Weight	2.210 gr / m ²
Tuft Cloth	Polypropylene, UV-stabilized, 160 gr / m ²
Backing	Latex, 1.000 gr / m ²
Infill	Sand (ca. 18 kg / m ²) (> 80% roundness)
Roll Width	400 cm
Roll Length	As per lay-out
Colour	Green / Red
Colour Lines	White
Colour Fastness	Scale 7 (DIN 54004)
UV-Stability	> 3.000 hours UV-A
Water Permeability	6.10 ⁻⁴ m / s
Pile Anchorage	> 30 N

Sports and Leisure Group NV reserves the right to amend technical specifications on the above mentioned product. Delivered products can slightly differ from these technical data (max.10%). Sports and Leisure Group NV guarantees the technical quality of the proposed article.



A POWERFUL EXPERIENCE

DOMO® SPORTS GRASS IS A BRAND OF SPORTS & LEISURE GROUP NV
Industriepark-West 43 | B - 9100 Sint-Niklaas F | +32 (0)3 780 45 73 | T +32 (0)3 780 45 75 | domosportsgrass.com



PRODUKTO SPECIFIKACIJA „DOMO Top Court“

Naudojimas	Tenisui
Tekstūra	Polietilenas / Tiesus, fibriliuotas / 110 µm storio / 5 000 dtex
Gamybos metodas	Linijinis dygsniavimas
Dydis	3/16"
# siūlės / lm	310 / lm
# kuokštai / m ²	65 100 / m ²
# šereliai / m ²	130 200 / m ²
Šerelių aukštis	13 mm
Šerelių svoris	1 050 gr / m ²
Bendras aukštis	15 mm
Bendras svoris	2 210 gr / m ²
Pluošto paklotas	Polipropilenas, UV stabilizuotas, 160 gr / m ²
Pagrindas	Lateksas, 1 000 gr / m ²
Užpildas	Smėlis (apie 18 kg/m ²) (> 80% apvalūs)
Ritinio plotis	400 cm
Ritinio ilgis	Pagal išplanavimą
Spalva	Žalia / Raudona
Spalvinė linija	Balta
Spalvos atsparumas	7 skalė (DIN 54004)
UV stabilumas	> 5 000 val. UV-A
Vandens pralaidumas	6.10 ⁻⁴ m / s
Atramų įtvirtinimas	> 30 N

„Sporto ir laisvalaikio grupė NV“ pasilieka teisę taisyti aukščiau nurodyto produkto techninę specifikaciją. Pristatyti gaminiai gali šiek tiek skirtis nuo šios techninės specifikacijos (daugiausia 10 %). „Sporto ir laisvalaikio grupė NV“ garantuoja pasiūlyto produkto techninę kokybę.

GALINGA PATIRTIS

„DOMO® SPORTS GRASS“ YRA „SPORTO IR LAISVALAIKIO GRUPĖS NV“ PREKĖS ŽENKLAS
Industriepark-West 43 | B - 9100 Sint-Niklaas F | +32 (0)3 780 45 73 | T. +32 (0)3 780 45 75 | domosportsgrass.com

Į „Liežuvėlis“

Įm. k. 302669726
Vytauto g. 1A, Prienai,
E. Ožėskienės g. 31, Kaunas
Pulko g. 12A, 3 a., Alytus

tel. nr.: +37067393543
el. paštas: vertimai@liezuvelis.lt

2022 m. sausio 24 d.

Pažyma apie vertimo tikslumą

Vertimo patvirtinimas

Prisiimu atsakomybę už vertimo iš anglų kalbos į lietuvių kalbą teisingumą.

Vertimų biuro „Liežuvėlis“ atstovai patvirtina, kad šis dokumentas buvo išverstas patyrusio ir kvalifikuoto vertėjo, ir, kad mūsų manymu, išverstas tekstas atitinka originalaus teksto turinį, prasmę ir stilių bei visais atžvilgiais yra teisingas ir tikras originalaus dokumento vertimas.

Patvirtinama tik vertimo iš anglų kalbos į lietuvių kalbą teisingumą. Mes patvirtiname, kad pateiktas doku
ka tikrovę.

B
Į

U I USLIC OF V



UAB Baltik Sport

Sint Niklaas, Belgium 04.04.2022

To attention of: Vilnius City Municipality Administration

Hereby I do confirm that our products manufactured at SPORTS AND LEISURE GROUP facilities in Sint Niklaas, Belgium are suitable for playing football in Lithuanian weather conditions for 2,500 hours a year. To meet these criteria the correct maintenance service needs to be followed through the years of use.

The proposed system with elastic layer and performance infill meets the requirements of the FIFA Quality standard.

Your sincerely

*Tom Czuszel
Eastern Europe Responsible
DOMO Sports Grass*